



Elektrischer Anbausatz für Anhängerkupplung

Art.-Nr. 011-458
 7 polig für Ford Galaxy ab Bj. 09.97 - 05.00
 Seat Alhambra ab Bj. 09.97 - 05.00
 VW Sharan ab Bj. 09.97 - 05.00

Art.-Nr. 014-098
 13 polig für Ford Galaxy ab Bj. 09.97 - 05.00
 Seat Alhambra ab Bj. 09.97 - 05.00
 VW Sharan ab Bj. 09.97 - 05.00

11 ANHÄNGER BELEUCHTUNG

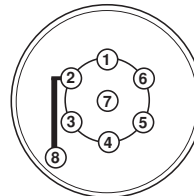
Inhalt:	1 Leitungsstrang	1 Durchführungstülle	3 Mutter M5
	1 Steckdose	3 Schraube M5 x 35	5 Kabelbinder
	1 Steckdosendichtung	3 Sprengring	1 Blechschraube (nur bei 13 pol.)

Anbauanweisung

- Bitte klemmen Sie das Massekabel an der Batterie ab!
- Entfernen Sie die Ladekantenverkleidung und die Verkleidungen zu den beiden Rückleuchten.
- Zur Durchführung des Kabelstranges (Anschluß Steckdose) bohren Sie an geeigneter Stelle ein Loch ca. Ø 6 mm in den Kofferraumboden (eventuell hinter Steckdose). Diese Bohrung ist auf ca. Ø 20 mm zu erweitern. Behandeln Sie die Bohrung mit einem geeigneten Korrosionsschutzmittel.
- Schließen Sie den Kabelsatz wie folgt an:
 - Das Leitungssatzende mit Aderendhülsen durch die unter Punkt 3 angebrachte Durchführung vom Kofferraum nach außen und weiter durch das Loch am Steckdosenshalter verlegen.
 - Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf das Leitungssatzende aufschieben. (Geeignetes Gleitmittel verwenden!)
 - Kontakteinsatz aus beiliegender Steckdose entnehmen. Den Kontakteinsatz der Steckdose wie folgt anschließen:

7 pol

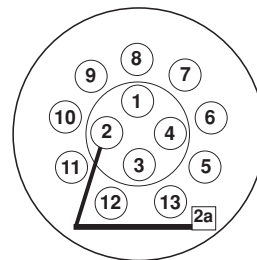
Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1 (L)	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	grau
Masse 1-8	3 (31)	braun
Blinker rechts	4 (R)	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	grau / rot
Bremsleuchte	6 (54)	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7 (58L)	grau / schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau / weiß



Kontaktbelegung 7 pol. der Steckdose

13 pol

Stromkreis:	Kontaktbelegung:	Kabelfarbe :
Blinker links	1	schwarz / weiß
Nebelschlußleuchte Anhänger	2	grau
Nebelschlußleuchte KFZ	2a	grau / weiß
Masse 1-8	3	braun
Blinker rechts	4	schwarz / grün
Schlußleuchte rechts	5	grau / rot
Bremsleuchte	6	schwarz / rot
Schlußleuchte links	7	grau / schwarz
Rückfahrleuchte	8	blau / rot
Dauerplus Anhänger	9	rot / blau 2,5mm ²
Frei	10	
Frei	11	
Frei	12	
Masse für Dauerplus	13	rot / blau 2,5mm ²



Kontaktbelegung 13 pol. der Steckdose

- Gummidichtung und Steckdose mit den beiliegenden Schrauben und Muttern am Steckdosenshalter befestigen.
 - Auf ordnungsgemäßen Sitz der Dichtung achten!
 - Leitungssatz so verlegen, daß keine Scheuer- oder Knickstellen entstehen können!
- Das Leitungssatzende mit einem **L** gekennzeichnet zur linken Schlußleuchte verlegen.
 - Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 4-fach abziehen und mit den passenden Gegenstück vom Leitungssatz verbinden.
 - Verbleibendes Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die linke Schlußleuchte einstecken.

7. Nur bei 13 pol. Elektrosatz. Das Steckgehäuse 2-fach zur 12V Steckdose an der linken Kofferraumseite verlegen.
 - a) Steckgehäuse von der 12V Steckdose abziehen und mit dem passendem Gegenstück vom Leitungssatz verbinden.
 - b) Verbleibendes Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die 12V Steckdose einstecken.
8. Das Leitungssatzende mit einem **R** gekennzeichnet zur rechten Schlußleuchte verlegen.
 - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 4-fach abziehen und mit den passenden Gegenstück vom Leitungssatz verbinden.
 - b) Verbleibendes Steckgehäuse vom Leitungssatz auf die rechte Schlußleuchte einstecken.
9. Das Leitungssatzende mit dem 5-fach Steckgehäuse unterhalb der rechten Schlußleuchte verlegen.
 - a) Das fahrzeugseitige Steckgehäuse 5-fach (Lichtfunktion für die Heckklappe) auseinander ziehen und mit den passenden Gegenstück vom Leitungssatz verbinden.
 - b) Verbleibendes Steckgehäuse vom Leitungssatz mit dem Gegenstück verbinden.
10. Die Leitungen **braun** und **weiß/braun** (nur bei 13 pol.) an einen geeigneten **Massepunkt** anschließen. (Ggf. 3mm Loch bohren und mit beiliegender Blechschraube befestigen. Bohrung nicht mit Korrosionsschutz behandeln.)

Alle Leitungsstränge mit beiliegenden Kabelbindern befestigen, alle Verkleidungen und demontierten Teile wieder einbauen.

Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger oder einem geeigneten Prüfgerät überprüfen.



Electrical Set for Trailer Connection

Part no.: 011-458
 7 -pin Ford Galaxy manufactured 09.97 - 05.00
 Seat Alhambra manufactured 09.97 - 05.00
 VW Sharan manufactured 09.97 - 05.00

Part no.: 014-098
 13 -pin Ford Galaxy manufactured 09.97 - 05.00
 Seat Alhambra manufactured 09.97 - 05.00
 VW Sharan manufactured 09.97 - 05.00

11 621 601 000 0000

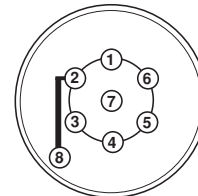
Packing list:	1 Cable set	1 Rubber grommet	3 Nuts M5
	1 Socket	3 Screw M5 x 35	5 Cable ties
	1 Socket retaining plate	3 Spring washer	1 Sheet - metal screw

Installation instruction

1. Disconnect the earth lead from the battery
2. Remove the covering floor in the boot and remove the rear light covers.
3. In order to connect the cable set with socket drill the 6mm hole in the floor of the boot (possible opposite to socket mounting point). Increase the diameter to 20mm. Secure it with anti-corrosion remedy.
4. Connect the cable set in the following way:
 - a) Pull the end of cable set with metal terminal and attached rubber grommet through the hole described in point 3 from boot outside to socket mounting point, mount the rubber grommet in the hole,
 - b) Draw attached rubber socket retaining plate over the end of cable set (if necessary use anti-friction agent),
 - c) Disassemble the socket and connect cables according to the following assignment:

7 pin

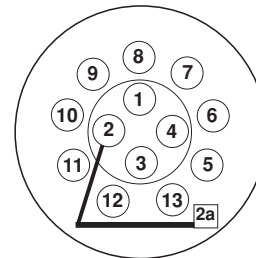
Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1 (L)	black/white
Fog light	2 (54-G)	grey
Earth	3 (31)	brown
Indicator right	4 (R)	black/green
Tail light right	5 (58-R)	grey/red
Stop light	6 (54)	black/red
Tail light left	7 (58-L)	grey/black
Fog light	8 (58-b)	grey/white



Contact description in 7-pin socket

13 pin

Function	Contact description	Cable colour
Indicator left	1	black/white
Trailer fog light	2	grey
Rear fog light	2a	grey/white
Earth	3	brown
Indicator right	4	black/green
Tail light right	5	grey/red
Stop light	6	black/red
Tail light left	7	grey/black
Reversing light	8	blue/red
Trailer current supply	9	red 2,5mm ²
Not assigned	10	
Not assigned	11	
Not assigned	12	
Earth (trailer)	13	brown 2,5mm ²



Contact description in 13-pin socket

5. Push the socket with rubber retaining plate and screw the socket tightly onto the retaining plate using the supplied nuts and screws:
 - a) Pay special attention to the right position of rubber retaining plate,
 - b) Put the cable set gently to avoid any folds and to secure it from possible wiping.
6. Bring the end of cable set marked **L** to the left tail lamp and connect to the fitting connector from cable set:
 - a) Disconnect 4-way side connector in vehicle and connect to fitting connector from cable set,
 - b) Connect remaining connector from cable set to left light connector.

7. Only for 13-pin socket sets. Put the 2-way connector from 12V socket on left side of the boot:
 - a) Remove the housing from 12V socket and join with fitting connector from cable set,
 - b) Connect remaining connector from cable set to 12V socket.
8. Bring the end of cable set marked **R** to the right tail lamp:
 - a) Disconnect 4-way side connector in vehicle and connect to fitting connector from cable set,
 - b) Connect remaining connector from cable set to right light connector.
9. Lead the end of cable set with 5-way connector below the rear lights:
 - a) Disconnect the 5-way connector in vehicle (rear cover lights) and connect with fitting connector from cable set,
 - b) Connect remaining connector from cable set to another connector in vehicle.
10. Connect **brown** and **white/brown** cables (only in 13-pin sets) to earth (for instance drill the 3mm hole and connect and fix the eyelet terminal with sheet metal screw; do not secure the hole with anti-corrosion remedy).

Secure the cable set with supplied cable ties, re-install all trims and other parts which were removed during installation.

Connect the earth lead to the battery and check all vehicle functions with connected trailer or suitable testing device.



Elektrische aansluitset voor trekhaak

Art. nr.: 011-458
 7-polige voor Ford Galaxy vanaf productiedatum 09.97-05.00
 Seat Alhambra vanaf productiedatum 09.97-05.00
 VW Sharan vanaf productiedatum 09.97-05.00

Art. nr.: 014-098
 13-polige voor Ford Galaxy vanaf productiedatum 09.97-05.00
 Seat Alhambra vanaf productiedatum 09.97-05.00
 VW Sharan vanaf productiedatum 09.97-05.00

11 ACHTER DE HETZEL DE AKKE

Inhoud:	1 Kabelboom	1 Rubberen kokertje	3 Moer M5
	1 Contactdoos	3 Schroeven M5X35	5 Klemband
	1 Onderlegger voor onder de contactdoos	3 Verende ringetjes	1 Blikschroef (alleen bij de 13-polige set)

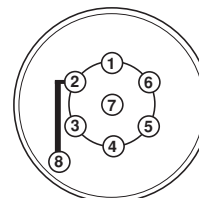


Montage-instructie

- De massakabel van de accu losnemen.
- De bekleding van de bodem van de kofferbak en de kappen van de achterlichten op het voertuig verwijderen.
- Ten einde de kabelboom door te trekken naar de contactdoos dient een gat geboord te worden met een doorsnee van 6 millimeter op een geschikte plaats in de bodem van de kofferbak (b.v. tegenover de contactdoos). De opening verder uitboren tot een doorsnee van 20 mm. Het boorgat met een anticorrosiemiddel tegen roest beschermen.
- De kabelboom als volgt op de contactdoos aansluiten.
 - de kabeluiteinden met de metalen uiteindenden samen met het bijgevoegde kokertje door de in punt 3 beschreven opening van de bagageruimte naar buiten trekken naar de bevestigingsplaat van de contactdoos, het bijgevoegde kokertje in de uitgeboorde opening vastzetten,
 - de bijgevoegde rubberen onderlegger voor onder de contactdoos over de uiteinden van de kabelboom schuiven (indien noodzakelijk een glijmiddel gebruiken),
 - de contactdoos demonteren en de leidingen volgens het onderstaand schema aansluiten:

7-polig

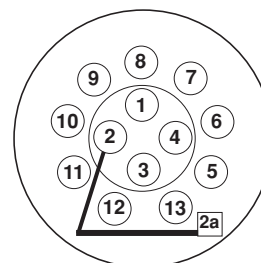
Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1 (L)	zwart/wit
Mistlicht	2 (54-G)	grijs
Massa	3 (31)	bruin
Rechter knipperlicht	4 (R)	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5 (58-R)	grijs/rood
Remlicht	6 (54)	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7 (58L)	grijs/zwart
Mistlicht	8 (58-b)	grijs/wit



Aansluiting van de kabels op de 7-polige contactdoos

13-polig

Electrisch circuit	Markering contact	Kleur leiding
Linker knipperlicht	1	zwart/wit
Mistlicht aanhanger	2	grijs
Mistlicht voertuig	2a	grijs/wit
Massa	3	bruin
Rechter knipperlicht	4	zwart/groen
Rechter parkeerlicht	5	grijs/rood
Remlicht	6	zwart/rood
Linker parkeerlicht	7	grijs/zwart
Achteruitrijlicht	8	blauw/rood
Stroomvoorzorging aanhanger	9	rood, 2,5mm ²
Stroomlaadkabel	10	
Massakabel laadstroom	11	
Ongebruikt	12	
Massa aanhanger	13	bruin, 2,5mm ²

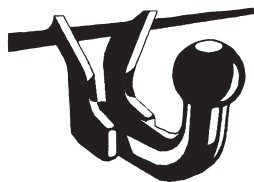


Aansluiting van de kabels op de 13-polige contactdoos

- Contactdoos samen met de onderlegger monteren m.b.v. bijgevoegde schroeven en moeren op de bevestigingsplaat van de contactdoos:
 - let op dat de onderlegger juist bevestigd wordt,
 - de kabelboom zo monteren dat er geen scherpe knikken in komen en dat deze nergens tegen kan schuren.

6. Het uiteinde gemarkeerd met **L** doortrekken naar de linker achterlichten en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom:
 - a) de vierpolige dwarsstekker in het voertuig loskoppelen en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom,
 - b) de andere stekker van de kabelboom verbinden met de stekker van de linker lichten.
7. Alleen voor 13-polige set. De dubbele behuizing voor de 12-volts contactdoos aan de linker kant van de kofferruimte plaatsen:
 - a) de behuizing van de 12-volts contactdoos verwijderen en verbinden met de passende stekker van de kabelboom,
 - b) de andere stekker van de kabelboom verbinden met de 12-volts contactdoos.
8. De uiteinden van de kabelboom gemarkeerd met **R** doortrekken naar de rechter lichten:
 - a) de vierpolige dwarsstekker in het voertuig loskoppelen en verbinden met de passende stekker aan de kabelboom,
 - b) de andere stekker van de kabelboom verbinden met de stekker van de rechter lichten.
9. Het uiteinde van de kabelboom met een vijfvoudige isolatielaag doortrekken tot onder de achterlichten:
 - a) de vijfpolige stekker in het voertuig (de lichten van de achterklep) loskoppelen en verbinden met de passende stekker van de kabelboom,
 - b) de overgebleven stekker aan de kabelboom verbinden met de andere stekker in het voertuig.
10. De **bruine** en **witte/bruine** kabels (alleen bij de 13-polige set) aansluiten op de massa (b.v. een gat boren met een diameter van 3 mm en met behulp van de bijgevoegde blik Schroef en einde met het oogje vastzetten; het gat niet met een anti-roestmiddel behandelen).

Alle leidingen monteren met de bijgevoegde klembanden, eerder gedemonteerde onderdelen weer aanbrengen. De accu aansluiten en alle functies van het voertuig controleren met aangekoppelde aanhanger of geschikt testapparaat.



Ensemble électrique pour brancher le crochet d'attelage

No art.: 011-458
à 7 pôles pour Ford Galaxy à partir de la date de fabrication 09.97-05.00
Seat Alhambra à partir de la date de fabrication 09.97-05.00
VW Sharan à partir de la date de fabrication 09.97-05.00

No art.: 014-098
à 13 pôles pour Ford Galaxy à partir de la date de fabrication 09.97-05.00
Seat Alhambra à partir de la date de fabrication 09.97-05.00
VW Sharan à partir de la date de fabrication 09.97-05.00

Contenu

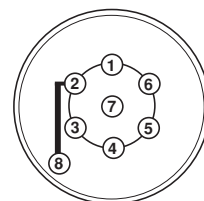
1 faisceau de branchement	1 anneau en gomme	3 écrous M5
1 jack de branchement	3 boulons M5X35	8 bornes à bande
1 rondelle à jack	3 rondelles élastiques	1 vis à tôle (seulement pour la version à 13 pôles.)

Instruction de montage

- Débrancher le câble de matière active de l'accumulateur.
- Démonter le protecteur du plancher de coffre et les protecteurs des feux arrière du véhicule.
- Afin d'amener le faisceau électrique au jack, il faut forer un orifice de diamètre de 6 mm dans une position appropriée du plancher de coffre (par exemple vis-à-vis du jack). Forer l'orifice existant jusqu'au diamètre de 20 mm. Protéger la bordure à l'aide d'un produit anticorrosion.
- Brancher le faisceau au jack en procédant de la manière suivante :
 - faire passer le bout du faisceau de câbles avec les extrémités en métal et équipés de l'anneau par l'orifice décrit au point 3 du coffre à l'extérieur, jusqu'à la poignée du jack de branchement, ensuite monter l'anneau à l'orifice foré,
 - mettre la rondelle à jack sur le bout du faisceau de câbles (en cas de besoin utiliser un produit glissant) ,
 - démonter le jack et brancher les câbles selon le schéma suivant :

à 7 pôles

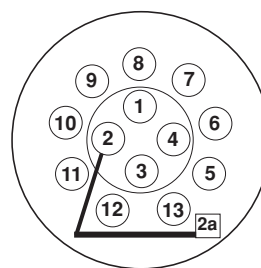
Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1 (L)	noir/blanc
Feux antibrouillard	2 (54-G)	gris
Matière active	3 (31)	brun
Feux clignotants droits	4 (R)	noir/vert
Feux de position	5 (58-R)	gris/rouge
Feux stop	6 (54)	noir/rouge
Feux de position gauches	7 (58L)	gris/noir
Feux antibrouillard	8 (58-b)	gris/blanc



Connecteur des câbles le jack à 7 poles

à 13 pôles

Circuit électrique	Indication de jack	Couleur du câble
Feux clignotants gauches	1	noir/blanc
Feux antibrouillard de la remorque	2	gris
Feux antibrouillard du véhicule	2a	gris/blanc
Matière active	3	brun
Feux clignotants droits	4	noir/vert
Feux de position droits	5	gris/rouge
Feux stop	6	noir/rouge
Feux de position gauches	7	gris/noir
Feux de recul	8	bleu/rouge
Alimentation de la remorque	9	rouge 2,5mm ²
Câble de charge	10	
Matière active du câble de charge	11	
Non utilisé	12	
Matière active de la remorque	13	bleu 2,5mm ²



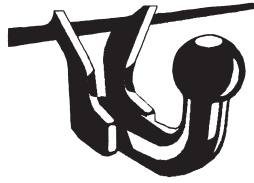
Connecteur des câbles le jack à 13 poles

- Monter le jack de branchement avec la rondelle d'étanchéité à l'aide des vis et des écrous fournis sur la poignée du jack:
 - faire attention au montage correcte de la rondelle,
 - monter le faisceau électrique de la manière de ne pas casser les angles et de ne pas risquer les débits.

6. Amener le bout du faisceau indiqué par le signe **L** jusqu'aux feux arrière gauches et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau électrique:
 - a) débrancher le connecteur quadruple latéral du véhicule et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau électrique,
 - b) brancher le connecteur restant du faisceau électrique au connecteur des feux gauches.
7. Seulement pour l'ensemble à 13 pôles. Positionner le boîtier double du jack à 12 volt du côté gauche du coffre:
 - a) enlever le boîtier du jack à 12 volt et le brancher au connecteur correspondant du faisceau de branchement,
 - b) brancher le joint restant du faisceau de branchement au jack à 12 volt.
8. Amener le bout du faisceau indiqué par le signe **R** jusqu'aux feux droits:
 - a) débrancher le connecteur quadruple latéral du véhicule et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau électrique,
 - b) brancher le connecteur restant du faisceau électrique au connecteur des feux droits.
9. Porter le bout du faisceau avec le boîtier quintuple au-dessous des feux arrière:
 - a) débrancher le connecteur quintuple du véhicule (feux du couvercle arrière) et le brancher au connecteur correspondant dans le faisceau,
 - b) brancher le connecteur restant du faisceau électrique au connecteur restant du véhicule.
10. Brancher les câbles **brun** et **blanc/brun** (seulement pour l'ensemble à 13 pôles) à la matière active (par exemple forer un orifice de diamètre de 3 mm et à l'aide du vis à tôle monter la cosse de raccordement; ne pas protéger l'orifice à l'aide d'un produit anticorrosion).

Fixer tous les câbles à l'aide de bornes à bande, monter les pièces précédemment démontées.

Brancher l'accumulateur et vérifier toutes les fonctions du véhicule avec la remorque raccordée ou par l'intermédiaire d'un instrument de test.



Elektrisk monteringssett for tilhengerkontakt

Varenummer
7-polet til

011-458
Ford Galaxy, produksjonsdato fra 09.97-05.00
Seat Alhambra, produksjonsdato fra 09.97-05.00
VW Sharan, produksjonsdato fra 09.97-05.00

Varenummer
13-polet til

014-098
Ford Galaxy, produksjonsdato fra 09.97-05.00
Seat Alhambra, produksjonsdato fra 09.97-05.00
VW Sharan, produksjonsdato fra 09.97-05.00

11 ÅRHVIG ØFVÅGIG ØI ÅKCE

Innholdsfortegnelse:	1 Kabelsett	3 Skruer M5X35	1 Gummigjennomføring
	1 Tilhengerkontakt	3 Mutter M55 Strekkavlaster	5 Strekkavlaster
	1 Gummipakning	3 Spennskive	1 Plateskrue (bare i det 13-polete versjonen)

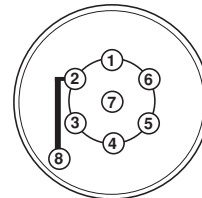
Monteringsanvisning

1. Frakoble jordledningen fra batteriet.
2. Demonter skjermen som tildekker bagasjerommets lastekant og fjern dekslene for baklysene.
3. For å føre kabelen til tilhengerkontakten bor et hull (6mm i diameter) på et egnet punkt i bagasjerommets golv (f.eks. overfor tilhengerkontakten). Bor ut hullet til 20mm i diameter. Beskytt kanten med antikorrosjonsmiddel.
4. Koble kabelen til tilhengerkontakten på følgende måte:
 - a) skyv kabelenden utstyrt med metallkabelsko og kabelgjennomføringen gjennom hullet beskrevet i pkt.3 fra bagasjerommet ut til kontaktfestet, fest kabelgjennomføringen i hullet,
 - b) trø den medsendte gummipakningen på kabelenden (bruk glidemiddel hvis nødvendig),
 - c) demonter tilhengerkontakten og tilkoble ledningene som beskrevet nedenfor:



7-polet

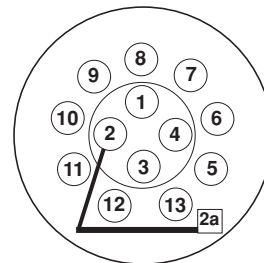
Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1 (L)	svart/hvit
Tåkelys	2 (54-G)	grå
Jord	3 (31)	brun
Høyre blinklys	4 (R)	svart/grønn
Høyre baklys	5 (58-R)	grå/rød
Stopplys	6 (54)	svart/rød
Venstre baklys	7 (58L)	grå/svart
Tåkelys	8 (58-b)	grå/hvit



Tilkobling av ledninger i den 7-polete kontakten

13-polet

Elektrisk krets	Stift	Ledningsfarge
Venstre blinklys	1	svart/hvit
Tilhengerens tåkelys	2	grå
Kjøretøyets tåkelys	2a	grå/hvit
Jord	3	brun
Høyre blinklys	4	svart/grønn
Høyre baklys	5	grå/rød
Stopplys	6	svart/rød
Venstre baklys	7	grå/svart
Ryggelys	8	blå/rød
Strømforsyning til tilhenger	9	rød, tåle 2,5mm ²
Ladeledning	10	
Jord til ladeledning	11	
Anverdes ikke	12	
Tilhengerens jording	13	brun 2,5mm ²



Tilkobling av ledninger i den 13-polete kontakten

5. Skru fast tilhengerkontakten sammen med gummipakningen på kontaktfestet med medsendte skruer og muttere:
 - a) kontroller om gummipakningen er montert på riktig måte,
 - b) ledningene må monteres slik at de verken er bøyd skarpt el. utsatt for slitasje.

6. Før kabelenden merket med **L** til venstre baklys og koble til passende klemme:

- a) frakoble den 4-polete sideklemmen i kjøretøyet og koble til passende stift i kabelenden,
- b) koble den andre klemmen til venstrebaklys.

7. Gjelder bare den 13-polete versjonen. Plasser den 2-polete klemmen til 12V kontakten på venstre siden av bagasjerommet:

- a) demonter klemmen fra 12V kontakten og koble til passende stift i kabelenden,
- b) koble den andre klemmen i kabelenden til 12V kontakten.

8. Før kabelenden merket med **R** til høyre lys:

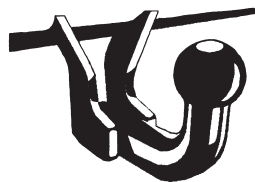
- a) frakoble den 4-polete sideklemmen i kjøretøyet og koble til passende stift i kabelenden,
- b) koble den andre klemme til venstre lys.

9. Før kabelenden med den 5-polete klemmen under baklysene:

- a) frakoble den 5-polete klemmen i kjøretøyet (hekkplatelys) og koble til passende stift i kabelenden,
- b) koble den andre klemmen til den resterende stiften i kjøretøyet.

10. Den **brune** og **hvite/brune** ledningen (bare i det 13-polete versjonen) skal jordes (f.eks. bor et hull på 3mm i diameter og fest ringskoen med den medsendte plateskruen; hullet må ikke beskyttes med antikorrosjonsmiddel).

Alle ledningene monteres ved hjelp av vedlagte strekkavlastere, monter alle demonterte elementer.
Tilkoble batteriet og test kjøretøyet funksjoner med tilhenger eller ved hjelp av et egnet testapparatet.



Artikelnummer:
Med 7 poler till

011-458
Ford Galaxy från produktionsdatum 09.97-05.00
Seat Alhambra från produktionsdatum 09.97-05.00
VW Sharan från produktionsdatum 09.97-05.00

Artikelnummer:
Med 13 poler till

014-098
Ford Galaxy från produktionsdatum 09.97-05.00
Seat Alhambra från produktionsdatum 09.97-05.00
VW Sharan från produktionsdatum 09.97-05.00

11. A7-14 11. 01-11.10 01-11.10 01-11.10

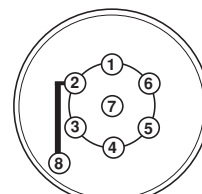
Innehåll: 1 förbindelseknippe	3 skruv M5X35	1 gummipackning
1 stickkontakt	3 mutter M5	5 bandklämma
1 underlägg till kontakt	3 spånstiga underlägg	1 bleckskruv (bara i en byggsats med 13 poler)

Montageanvisning

1. Separera en massledning från ackumulator.
2. Demonter skjermen som tildekker bagasjerommets lastekant og fjern dekslene for baklysene.
3. För att leda in ett elektriskt knippe till stickkontakt, borra ett hå ll med en diameter av 6 mm på ett riktigt ställe i bagageutrymmets golv (t.ex. mitt emot stickkontakt). Borra ett befintligt hå ll till en diameter av 20 mm. Skydda randen med antikorrosionsmedel .
4. Förbinda ett knippe till en kontakt som följs:
 - a) tråda ledningars knippen med ledningsmetalländelser och tillsammans med gummipackning genom ett hå ll beskrivet i punkt 3 från bagageutrymmet ut till ett handtag av stickkontakt, sätta fast en gummipackning i det borrarade hå llet,
 - b) sätta ett gummiunderlägg på en knippändelse av ledningar (om det behövs, använd a ett slirfri medel),
 - c) demontera en kontakt och förbinda ledningar enligt ett följande schema:

med 7 poler:

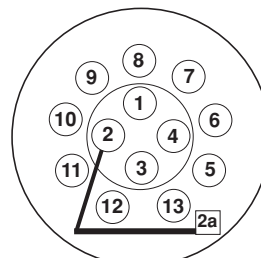
Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblinkerljus	1 (L)	svart/vit
Dimljus	2 (54-G)	grå
Massa	3 (31)	brun
Högerblinkerljus	4 (R)	svart/grön
Högerpositionsly s	5 (58-R)	grå/röd
Vänsterbromsly s	6 (54)	svart/röd
Vänsterpositionsly s	7 (58L)	grå/svart
Dimljus	8 (58-b)	grå/vit



Ledningsförbindelse i en stickkontakt med 7 poler

med 13 poler:

Elektrisk krets	Kontaktmarkering	Ledningsfärg
Vänsterblinkerljus	1	svart/vit
Dimljus i släp vagn	2	grå
Dimljus i fordonet	2a	grå/vit
Massa	3	brun
Högerblinkerljus	4	svart/grön
Högerpositionsly s	5	grå/röd
Bromsly s	6	svart/röd
Vänsterblinkerljus	7	grå/ svart
Batå tly s	8	blå/röd
Släp vagnsinmatning	9	röd
Laddledning	10	2,5mm ²
Laddledningsvikt	11	
Ice ansvä nt	12	
Släp vagnsvikt	13	2,5mm ²



Ledningsförbindelse i en stickkontakt med 13 poler

5. Montera en stickkontakt tillsammans med ett tätningsunderlägg med hjälp av skruvar och muttrar på kontaktkens handtag:
 - a) lägga märke till en riktig underläggs placering,
 - b) sätta fast ett elektriskt knippe för att undvika starka böjningar och utslitning.

6. Leda in en knippändelse markerad med **L** till vänsterbakljus och förbinda med en passande skarv i det elektriska knippet.
- separera en fyrfaldig sidoskarv i fordonet och förbinda med en passande skarv i ett elektriskt knippe
 - förbinda en återstående skarv av ett elektriskt knippe med en skarv av vänsterbakljus
7. Bara för en byggsats med 13 poler. Placera ett tvåfaldigt skydd till 12 - volt stickkontakt, vid vänstre sidan av bagageutrymmet.
- lyfta på ett skydd av 12-volt stickkontakt och förbinda med en passande skarv av förbindelseknippe,
 - Förbinda en återstående skarv av ett elektriskt knippe med 12- volt stickkontakt.
8. Leda in en knippändelse markerad med **R** till högerbakljus:
- separera en fyrfaldig sidoskarv i fordonet och förbinda med en passande skarv i ett elektriskt knippe,
 - Förbinda ett återstående elektriskt knippe med en skarv av högerljus.
9. Leda in en knippändelse med ett femfaldigt skydd under bakljus:
- separera en femfaldig skarv i fordonet (ljus i baklock) och förbinda med en passande knippeskarv,
 - förbinda en återstående elektrisk knippeskarv med en återstående skarv i fordonet.
10. Förbinda en **brun** och **vit/brun** ledning (bara i en byggsats med 13 poler) till en massa (t.ex. borra ett håll med en diameter av 3 mm och sätta fast en maskändelse med hjälp av en bifogad bleckskruv; man behöver inte skydda hållet med antikorrosionsmedel)

Sätta fast alla ledningar med bifogade bandklämmor, montera tidigare demonterade beståndsdelar.
Förbinda en ackumulator och kontrollera alla funktioner med en förbunden ackumulator eller en lämplig testutrustning.

Kit di congiunzione del gancio per rimorchio

bosal



N. art: 011-458
A 7 poli per Ford Galaxy dalla data di fabbricazione 09.97-05.00
Seat Alhambra dalla data di fabbricazione 09.97-05.00
VW Sharan dalla data di fabbricazione 09.97-05.00

N. art.: 014-098
A 13 poli per Ford Galaxy dalla data di fabbricazione 09.97-05.00
Seat Alhambra dalla data di fabbricazione 09.97-05.00
VW Sharan dalla data di fabbricazione 09.97-05.00

II CONTENUTO DEL KIT

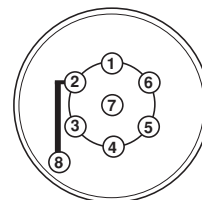
Contenuto: 1 fascio di congiunzione	3 viti M5X35	1 anello di gomma
1 presa di congiunzione	3 dadi M5	5 morsetti da banda
1 rondella per presa	3 rosette elastiche	1 vite a lamiera (vale soltanto per il kit a 13 poli)

Istruzioni per montaggio

1. Staccare il cavo di materiale attivo dall'accumulatore.
2. Smontare la protezione del fondo del bagagliaio e le protezioni delle luci posteriori del veicolo.
3. Al fine di portare il fascio elettrico fino alla presa di collegamento, è necessario trivellare un foro di diametro di 6 mm nel punto adeguato del fondo del bagagliaio (per esempio di fronte ala presa di collegamento). Aumentare il foro esistente fino al diametro di 20mm. Proteggere il bordo con un prodotto anticorrosivo.
4. Collegare il fascio alla presa procedendo nel modo seguente:
 - a) Far passare l'estremità del fascio di cavi con orli in metallo insieme all'anello di gomma in dotazione attraverso il foro descritto al punto 3 dal bagagliaio all'esterno fino al morsetto della presa di congiunzione, fissare l'anello in dotazione nel foro trivellato,
 - b) Mettere la rondella di gomma per presa in dotazione sull'estremità del fascio di cavi (in caso di bisogno, utilizzare un prodotto per scorrimento),
 - c) Smontare la presa e collegare i cavi secondo lo schema seguente:

a 7 poli

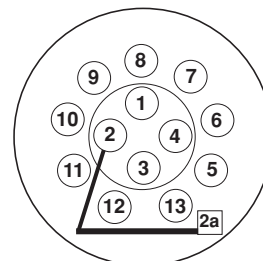
Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1 (L)	nero/bianco
Luce antinebbia	2 (54-G)	grigio
Materiale attivo	3 (31)	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4 (R)	nero/verde
Luce di posizione destra	5 (58-R)	grigio/rosso
Luce di arresto	6 (54)	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7 (58L)	grigio/nero
Luce antinebbia	8 (58-b)	grigio/bianco



Collegamento dei cavi alla presa a 7 poli

a 13 poli

Circuito elettrico	Indicazione della presa	Colore del cavo
Luce di indicatore di direzione sinistra	1	nero/bianco
Luce antinebbia del rimorchio	2	grigio
Luce antinebbia del veicolo	2a	grigio/bianco
Materiale attivo	3	marrone
Luce di indicatore di direzione destra	4	nero/verde
Luce di posizione destra	5	grigio/rosso
Luce di arresto	6	nero/rosso
Luce di posizione sinistra	7	grigio/nero
Luce retromarcia	8	blu/rosso
Alimentazione del rimorchio	9	rosso 2,5mm ²
Cavo di carico	10	
Materiale attivo del cavo di carico	11	
Non utilizzato	12	
Materiale attivo del rimorchio	13	marrone 2,5mm ²



Collegamento dei cavi alla presa a 13 poli

5. Montare la presa di congiunzione con la rondella di guarnizione utilizzando le viti ed i dadi in dotazione, sul morsetto della presa :
 - a) Fare attenzione al montaggio corretto della presa,
 - b) Fissare il fascio elettrico nel modo da non rompere gli angoli e non rischiare grippaggi.

6. Portare l'estremità del fascio indicata con il segno **L** alle luci posteriori sinistre e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico:
 - a) Smontare la connessione laterale quadrupla del veicolo e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico,
 - b) Collegare la connessione rimanente del fascio elettrico alla connessione delle luci sinistre.
7. Vale soltanto per il kit à 13 poli. Mettere la scatola doppia per la presa a 12 volt dalla parte sinistra del bagagliaio:
 - a) Togliere la scatola della presa à 12 volt e collegarla alla connessione corrispondente del fascio di congiunzione,
 - b) Collegare la connessione rimanente del fascio di congiunzione alla presa a 12 volt.
8. Portare l'estremità del fascio indicata con il segno **R** alle luci destre:
 - a) Staccare la connessione laterale quadrupla del veicolo e collegarla alla connessione corrispondente del fascio elettrico,
 - b) Collegare la connessione rimanente del fascio elettrico alla connessione delle luci destre.
9. Portare l'estremità del fascio con la scatola quadrupla al di sotto delle luci posteriori:
 - a) Staccare la connessione quintupla del veicolo (luci del coperchio posteriore) e collegarla alla connessione corrispondente del fascio,
 - b) Collegare la connessione rimanente del fascio elettrico alla connessione rimanente del veicolo.
10. Collegare i cavi **marrone** e **bianco/marrone** (vale soltanto per il kit a 13 poli) al materiale attivo (per esempio trivellare un foro di diametro di 3 mm e utilizzando la vite a lamiera in dotazione fissare il terminale ad occhiello; non proteggere il foro con nessun prodotto anticorrosivo).

Fissare tutti i cavi con i morsetti a banda in dotazione, montare i pezzi smontati.

Collegare l'accumulatore e verificare tutte le funzioni del veicolo con il rimorchio attaccato oppure con un dispositivo di test.



Juego de conexión eléctrica de gancho de remolque

No. art: 011-458
 7-polos para Ford Galaxy desde la fecha de producción 09.97-05.00
 Seat Alhambra desde la fecha de producción 09.97-05.00
 VW Sharan desde la fecha de producción 09.97-05.00

No. art.: 014-098
 13-polos para Ford Galaxy desde la fecha de producción 09.97-05.00
 Seat Alhambra desde la fecha de producción 09.97-05.00
 VW Sharan desde la fecha de producción 09.97-05.00

CONTENIDO DEL JUEGO DE CONEXIÓN

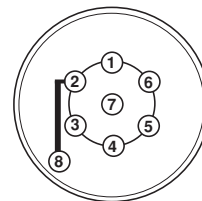
Contenido: 1 Haz de conexión	1 Aro de goma	3 Tuerca M5
1 Enchufe de conexión	3 Tornillo M5X35	5 Sujetador de cinta
1 Arandela para enchufe	3 Arandela elástica	1 Tornillo para chapa (sólo en juego de 13 polos)

Instrucción de montaje

- Desconectar el conductor másico del acumulador.
- Desmontar la protectora que cubre el borde de carga de portaequipajes y protectoras de luces posteriores del vehículo.
- Para conducir el haz eléctrico al enchufe de conexión, taladrar un agujero de 6 mm de diámetro en un lugar adecuado de suelo de portaequipajes (por ejemplo frente al enchufe de conexión). El agujero existente escariar hasta 20 mm de diámetro. Proteger el borde con antioxidante.
- Conectar el haz al enchufe como sigue:
 - La terminación del haz de conductores con extremos de metal junto con aro de goma pasar por el agujero descrito en p. 3 del portaequipajes fuera al enchufe de conexión, fijar el aro en el agujero previamente taladrado,
 - Poner la arandela para enchufe en la terminación del haz de conductores (usar agente de deslizamiento),
 - Desmontar el enchufe y conectar los conductores según el esquema:

7 polos

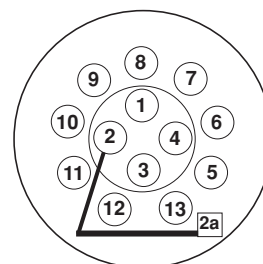
Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1 (L)	negro/blanco
Luz antiniebla	2 (54-G)	gris
Masa	3 (31)	pardo
Indicador de dirección derecho	4 (R)	negro/verde
Luz de posición derecha	5 (58-R)	gris/rojo
Luz de parada	6 (54)	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7 (58L)	gris/negro
Luz antiniebla	8 (58-b)	gris/blanco



Conexión de alambres en enchufe de 7 polos

13 polos

Circuito eléctrico	Marcado del contacto	Color de conductor
Indicador de dirección izquierdo	1	negro/blanco
Luz antiniebla de remolque	2	gris
Luz antiniebla del vehículo	2a	gris/blanco
Masa	3	pardo
Indicador de dirección derecho	4	negro/verde
Luz de posición derecha	5	gris/rojo
Luz de parada	6	negro/rojo
Luz de posición izquierda	7	gris/negro
Luz de retroceso	8	azul/rojo
Alimentación de remolque	9	rojo 2,5mm ²
Conductor de carga	10	
Masa de conductor de carga	11	
Sin uso	12	
Masa de remolque	13	pardo 2,5mm ²



Conexión de alambres en enchufe de 13 polos

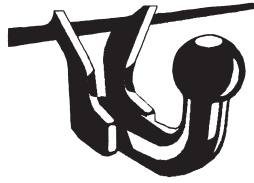
- Fijar el enchufe de conexión junto con arandela en el portaenchufe, por medio de tornillos y tuercas:
 - Prestar atención a correcta fijación de arandela,
 - Fijar el haz eléctrico, evitando dobladuras agudas y exposición a raspaduras.
- La terminación del haz marcada con **L** conducir a luces izquierdas posteriores y conectar al empalme conveniente en el haz eléctrico:
 - Empalme lateral cuádruple en el vehículo desconectar y conectar al empalme conveniente en el haz eléctrico,
 - Empalme restante del haz eléctrico conectar al empalme de luces izquierdas.



7. Solamente para juego de 13 polos. La protectora doble del enchufe 12 V colocar en la parte izquierda del portaequipajes:
 - a) Quitar la protectora del enchufe 12 V y conectar con empalme conveniente del haz,
 - b) Empalme restante del haz eléctrico conectar al enchufe 12 V.
8. La terminación del haz marcada con **R** conducir a luces derechas:
 - a) Empalme lateral cuádruple en el vehículo desconectar y conectar al empalme conveniente en el haz eléctrico,
 - b) Empalme restante del haz eléctrico conectar al empalme de luces derechas.
9. La terminación del haz con protectora quíntuple conducir por debajo de luces posteriores:
 - a) Empalme quíntuple en el vehículo (luces de la tapa posterior) desconectar y conectar al empalme conveniente en el haz,
 - b) Empalme restante del haz eléctrico conectar al empalme restante en el vehículo.
10. Conductores **pardo** y **blanco/pardo** (sólo en juego de 13 polos) conectar a masa (por ejemploe taladrar un agujero de 3 mm de diámetro y por medio de tornillo para chapa fijar borne de ojete; sin proteger con antioxidante).

Fijar todos los conductores con sujetadores de cinta, montar las partes previamente desmontadas.
Conectar el acumulador y revisar todas las funciones del vehículo con remolque conectado o con un aparato de prueba.

bosal



Hinauskoukun sähköliitäntäpaketti

Tuotteen Nro: 011-458
7-napainen Ford Galaxy valmistuspäivämäärä 09.97-05.00
Seat Alhambra valmistuspäivämäärä 09.97-05.00
VW Sharan valmistuspäivämäärä 09.97-05.00

Tuotteen Nro: 014-098
13-napainen Ford Galaxy valmistuspäivämäärä 09.97-05.00
Seat Alhambra valmistuspäivämäärä 09.97-05.00
VW Sharan valmistuspäivämäärä 09.97-05.00

11 A-HAVI 014098 01 AKCE

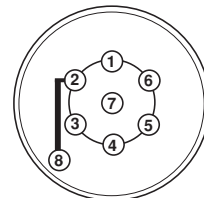
Sisältö:	1 Kytöntäkimppu	3 Ruuvi M5X35	1 Lämpivientikumi
	1 Liittymispistorasia	3 Mutteri M5	5 Nippuside
	1 Pisterasian aluslevy	3 Kimmoisa aluslevy	1 Peltiruuvi (vain 13-napaisessa)

Kokoonpano-ohjeet

1. Irrota maadoituskaapeli akusta.
2. Pura tavaratilan lastausreunan peittävä suoja ja ajoneuvon takavalojen suoja.
3. Johtokimppun johtamiseksi liittymispistorasiaan poraa 6 mm läpimittainen aukko tavaratilan lattian sopivassa kohdassa (esim. liittymispistorasian vastaan). Suurena aukko 20 mm läpimittaan asti. Suojaa reuna ruosteenestoaineella.
4. Kytke kimppu pistorasiaan seuraavalla tavalla:
 - a) Metallipäiseen johtokimppuun kiinnitetty läpivientikäynti vedetään kohteessa 3 kuvatun aukon läpi tavaratilasta ulospäin liittymispistorasian kahvaan asti, liitetty kumiläpikäynti asetetaan porattuun aukkoon,
 - b) Vedä liitetty kumialuslevy johtokimppun lopun päälle (tarvittaessa käytä liukuainetta),
 - c) Pura pistorasia ja kytke johdot alla olevan kaavion mukaan:

7-napainen

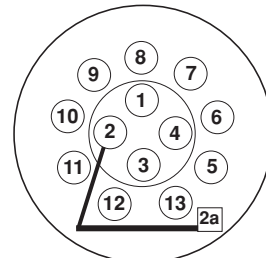
Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1 (L)	Musta- valkoinen
Sumuvalo	2 (54-G)	Harma
Maaliitin	3 (31)	Ruskea
Oikea suuntavalo	4 (R)	Musta- vihreä
Oikea parkkivalo	5 (58-R)	Harma- punainen
Jarruvalo	6 (54)	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7 (58L)	Harma- musta
Sumuvalo	8 (58-b)	Harma- valkoinen



Johtojen liittyminen
7-napaiseen pistorasiaan

13-napainen

Sähköpiiri	Pistorasian merkintä	Johdon väri
Vasen suuntavalo	1	Musta-valkoinen
Perävaunun sumuvalo	2	Harma
Ajoneuvon sumuvalo	2a	Harma- valkoinen
Maaliitin	3	Uuskea
Oikea suuntavalo	4	Musta- vihreä
Oikea parkkivalo	5	Harma-punainen
Jarruvalo	6	Musta-punainen
Vasen parkkivalo	7	Harma- musta
Peruutusvalo	8	Sininen-punainen
Perävaunun syöttö	9	Puna- Δ 2,5mm ²
Latauskaapeli	10	Musta- Δ 2,5mm ²
Latauskaapelin maaliitin	11	Uuskea
Ei käytössä	12	Uuskea
Perävaunun maaliitin	13	Uuskea 2,5mm ²



Johtojen liittyminen
13-napaiseen pistorasiaan

5. Aseta liittymispistorasia tiivistealuslevyn mukaan liitettyjen ruuvien ja muttereiden avulla, jotka sijaitsevat pistorasian kahvalla:
 - a) Aseta aluslevyn kiinnitys varovasti,
 - b) Aseta johtokimppu sillä tavalla, ettei muodostu jyrkkiä taivutuksia ja ei ole hiertymismahdollisuutta.

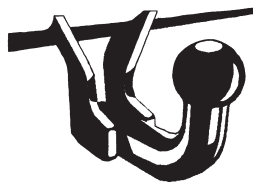
FIN

6. Johda **L** merkinnälle merkitetyt johtokimput vasemmille takavaloille ja kytke ne sopivaan johtokimpun liittimeen:
- a) Irrota ja kytke 4-paikkainen liitin sivukytkin sopivaan johtokimpun liittimeen,
 - b) Kytke jäljellä jäävä johtokimpun liitin vasempien valojen liittimeen.
7. Vain 13-napaiselle paketille. Aseta 12 voltti pistorasian kaksikertainen kotelo tavaratilan vasemmalle puolelle:
- a) Pura ja kytke 12 volttipistorasian kotelo ja kytke sen sopivaan johtokimpun liittimeen,
 - b) Kytke jäljellä jäävä johtokimpun liitin 12 volttipistorasiaan.
8. Johda **R** merkinnällä merkitetty johtokimpun pää oikeihin valoihin:
- a) Irrota ja kytke Sivukytkin 4-paikkainen sivuliitin sopivaan johtokimpun liittimeen,
 - b) Kytke jäljellä jäävä johtokimpun liitin oikeihin valoihin.
9. Johda johtokimpun pään 5-paikkaisen kotelon kanssa takavalojen alla:
- a) Irrota ja kytke ajoneuvon 5-paikkainen liitin (takapeiton valot) sopivaan johtokimpun liittimeen,
 - b) Kytke jäljelle jäävä johtokimpun liitin ajoneuvon jäljelle jäävään liittimeen.
10. Johda **ruskea** ja **valkoinen- ruskea** johto (vain 13-napaisessa paketissa) maihin (esim. poraa 3 mm läpimittaisen aukon ja aseta liitetyn peltiruuvun avulla silmäloppuun; älä suoja aukkoa korrosiestoaineen avulla).

Aseta kaikki johdot liitettyjen nauhapuristimien avulla, asenna aikaisemmin irrotetut osat.
Kytke akku ja tarkista kaikki funktiot ajoneuvon ja perävaunun välillä sopivalla testauslaitteella.



Elektrisk tilslutningssæt for trækkrog



Art. nr.: 011-458
7-polet til Ford Galaxy fra produktionsdato 09.97-05.00
Seat Alhambra fra produktionsdato 09.97-05.00
VW Sharan fra produktionsdato 09.97-05.00

Art. nr.: 014-098
13-polet til Ford Galaxy fra produktionsdato 09.97-05.00
Seat Alhambra fra produktionsdato 09.97-05.00
VW Sharan fra produktionsdato 09.97-05.00

|| 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 | 1 |

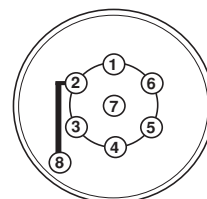
Indeholder:	1 Tilslutningstrådbundt	1 Gummitylle	3 Møtrik
	1 Forbindelsesdåse	3 M5X35 skrue	5 Båndklemme
	1 Underlag til forbindelsesdåse	3 Fjederskive	1 Pladeskrue (kun for 13-gear.)

Montagevejledning

- Masseledningen kobles fra akkumulator.
- Afdækning af bagagerummets læssekant og afdækninger af køretøjets baglys afmonteres.
- For at føre det elektriske trådbundt til forbindelsesdåsen bores et 6 mm hul et passende sted i bagagerummets gulv (fx overfor forbindelsesdåsen). Det eksisterende hul bores ud til 20 mm. Kanten beskyttes med et korrosionshæmmende middel.
- Trådbundtet tilsluttes forbindelsesdåsen på følgende måde:
 - trådbundtets ende med trådender i metal sammen med gummityllen føres gennem det under pkt. 3 beskrevne hul og videre ud fra bagagerummet til forbindelsesdåsens greb, den vedlagte tyll fastgøres i det udborede hul,
 - det vedlagte underlag til forbindelsesdåsen skydes på ledningsbundtets ende (ved behov kan glidemiddel anvendes),
 - forbindelsesdåsen afmonteres og ledninger tilsluttes efter det nedenstående skema:

7 - polet

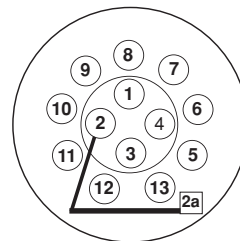
Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1 (L)	sort/hvid
Tågelys	2 (54-G)	grå
Masse	3 (31)	brun
Højre blinklys	4 (R)	sort/grøn
Højre positionslys	5 (58-R)	grå/rød
Stoplygte	6 (54)	sort/rød
Venstre positionslys	7 (58-L)	grå/sort
Tågelys	8 (58-b)	grå/gul



Tilslutning af ledninger i 7-polet forbindelsesdåse

13 - polet

Elektrisk kredsløb	Kontakt betegnelse	Ledningens farve
Venstre blinklys	1	sort/hvid
Påhængskøretøjets tågelys	2	grå
Køretøjets tågelys	2a	grå/hvid
Masse	3	brun
Højre blinklys	4	sort/grøn
Højre positionslys	5	grå/rød
Stoplygte	6	sort/rød
Venstre positionslys	7	grå/sort
Baklygte	8	blå/rød
Påhængskøretøjets elforsyning	9	rød/åbne 2,5mm ²
Ladeledning	10	
Ladeledningens masse	11	
Ikke i drift	12	
Påhængskøretøjets masse	13	@ 2,5mm ²



Tilslutning af ledninger i 13-polet forbindelsesdåse

- Forbindelsesdåsen sammen med tætningsskiven monteres ved hjælp af medleverede skruer og møtrikker på dåsens greb:
 - sørg for korrekt montage af skiven,
 - trådbundtet skal fastgøres uden at der opstår skarpe knæk og uden udsættelse af trådbundtet for slid.
- Trådbundtets ende mærket med **L** føres ind til venstre baglys og tilsluttes en rigtig forbindelse i trådbundtet:
 - en firgangs sideforbindelse i køretøjet kobles fra og tilsluttes en rigtig forbindelse i trådbundtet,
 - den anden forbindelse i trådbundtet tilsluttes forbindelsen i køretøjets venstre baglys.



7. Kun for 13-polet sæt. Et togangs hus til en 12-volts forbindelsesdåse anbringes på bagagerummets venstre side:
- a) af 12-volts forbindelsesdåse aftages hus og tilsluttes en rigtig forbindelse i trådbundtet,
 - b) den anden forbindelse i trådbundtet forbindes med 12-volts forbindelsesdåse.
8. Trådbundtets ende mærket med **R** føres ind til højre baglys:
- a) en firegangs sideforbindelse i køretøjet kobles fra og tilsluttes en rigtig forbindelse i trådbundtet,
 - b) den anden forbindelse i trådbundtet tilsluttes forbindelsen i køretøjets højre baglys.
9. Trådbundtets ende med femgangs hus føres under baglys:
- a) en femgangs forbindelse i køretøjet (lys på bagklappen) kobles fra og forbindes med en rigtig forbindelse i trådbundtet,
 - b) den anden forbindelse i trådbundtet tilsluttes den anden forbindelse i køretøjet
10. Den **brune** og **hvide/brune** ledning (kun i 13-polet sæt) forbindes til massen (fx bores et 3 mm hul og ved hjælp af den medleverede pladeskrue fastgøres ledningsende med øje; hullet beskyttes ikke med korrosionshæmmende middel).

Alle ledninger fastgøres med de medleverede båndklemmer, og de tidligere afmonterede dele monteres. Akkumulator tilsluttes og med et passende kontroludstyr kontrolleres alle funktioner i køretøjet med tilkoblet påhængskøretøj.

7. Tylko dla zestawu 13-biegunowego. Obudowę dwukrotną do 12 voltowego gniazda umieścić przy lewej stronie bagażnika:
 - a) obudowę z gniazda 12 voltowego zdjąć i połączyć z pasującym złączem wiązki przyłączeniowej,
 - b) pozostałe złącze wiązki przyłączeniowej połączyć z gniazdem 12 voltowym.
8. Zakończenie wiązki oznaczone oznacznikiem **R** doprowadzić do prawych świateł:
 - a) czterokrotne złącze boczne w pojeździe rozłączyć i połączyć z pasującym złączem wiązki elektrycznej,
 - b) pozostałe złącze wiązki elektrycznej połączyć ze złączem prawych świateł.
9. Zakończenie wiązki z obudową 5-krotną przeprowadzić poniżej świateł tylnych:
 - a) złącze 5-krotne w pojeździe (światła pokrywy tylnej) odłączyć i połączyć z pasującym złączem wiązki elektrycznej,
 - b) pozostałe złącze wiązki elektrycznej połączyć z pozostałym złączem w pojeździe.
10. Przewody **brązowy i biało/brązowy** (tylko w zestawie 13 biegunowym) podłączyć do masy (np. wywiercić otwór o średnicy 3mm i przy pomocy dołączonego blachowkrętu zamocować końcówkę oczkową; otworu nie zabezpieczać środkiem antykorozyjnym).

Wszystkie przewody zamocować dołączonymi zaciskami taśmowymi, zamontować wcześniej rozmontowane części.

Podłączyć akumulator i sprawdzić wszystkie funkcje pojazdu z podłączoną przyczepą lub odpowiednim przyrządem testującym.